

10 > Forstbetriebe: Strukturen und Finanzen

Datengrundlagen

Grundlage für die Analyse der Strukturen und Finanzen der Waldwirtschaft sind die in der Schweizer Forststatistik sowie im Forstwirtschaftlichen Testbetriebsnetz der Schweiz (TBN) erhobenen Eckdaten.

Alle Forstbetriebe der Schweiz werden jährlich in einer Vollerhebung für die Schweizerische Forststatistik befragt. Finanzdaten werden nur bei Betrieben erhoben, welche mehr als 50 ha Waldfläche bewirtschaften.

Ergänzend zur Forststatistik werden bereits seit den 1960er-Jahren bei Testbetrieben (Stichprobennetz) betriebswirtschaftliche Kennziffern erhoben (Tabelle 10.8). Bis zum Jahr 2007 entstammen diese den betriebswirtschaftlichen Untersuchungen des Schweizerischen Waldwirtschaftsverbandes (WVS). Die Anzahl berücksichtigter Betriebe stieg laufend von 40 auf 500. Da sich diese nicht gleichmässig über die Schweiz verteilen und deren Zusammensetzung kontinuierlich geändert hat, sind die Zahlen als Indikatoren (Trends) aufzufassen.

Die Kennziffern ab dem Jahr 2007 entstammen dem TBN (Tabellen 10.8 bis 10.11). Die Daten dieser Stichprobenerhebung bei 200 Forstbetrieben der Forstzonen Jura, Mittelland, Voralpen und Alpen (inkl. Alpensüdseite) basieren auf einer Vollkostenrechnung. Mittels einer speziell entwickelten Software, der ForstBar, werden die Arbeitsstunden, Erlöse und Kosten der Betriebsbereiche Waldbewirtschaftung, Dienstleistungen und Sachgüterproduktion ausgewertet. Mit der ForstBar können die Kosten, Erlöse und Leistungen zusätzlich auch den Waldfunktionen zugeordnet werden – je nachdem ob die erbrachte Leistung vorwiegend im Wirtschafts-, Schutz-, Erholungs- oder Naturwald stattgefunden hat (Tabelle 10.11).

Produkte und Leistungen der Schweizer Forstbetriebe

Die Forstbetriebe bewirtschaften rund 70 % der produktiven Waldfläche der Schweiz. Die Produkte und Leistungen der Forstbetriebe werden nach Haupt- und Nebenbetrieb unterschieden. Zum Hauptbetrieb gehört die Waldbewirtschaftung, das dabei geerntete Holz wird auf den nationalen und internationalen Holzmärkten verkauft.

> Entreprises forestières: structures et finances

Bases de données

Les données sur lesquelles s'appuie l'analyse des structures et des finances de l'économie forestière proviennent de la statistique forestière suisse et du réseau suisse d'entreprises forestières pilotes (REP).

Toutes les entreprises forestières participent à une enquête annuelle pour la statistique forestière suisse. Les données financières ne sont recensées qu'auprès des entreprises gérant plus de 50 hectares de forêt.

Pour compléter la statistique forestière, des données économiques sont recensées depuis les années 1960 auprès d'entreprises pilotes (réseau d'échantillonnage, cf. tableau 10.8). Jusqu'en 2007, elles provenaient des enquêtes relatives à l'exploitation menées par Economie forestière Suisse (EFS). Le nombre d'exploitations participant à ces relevés a constamment augmenté, passant de 40 à 500. Comme ces entreprises sont irrégulièrement réparties en Suisse et qu'elles ont continuellement changé, ces chiffres sont à considérer comme des indicateurs de tendances.

Depuis 2007, les données proviennent du REP (cf. tableaux 10.8 à 10.11). Il s'agit d'une enquête par échantillonnage menée auprès de 200 exploitations forestières réparties dans les zones forestières du Jura, du Plateau, des Alpes et des Préalpes, et dont les données s'appuient sur une comptabilité des coûts complets. Une application spécialement développée à cet effet, CEforestier, analyse les heures de travail, les recettes et les coûts dans les domaines de la gestion forestière, des prestations de services et de la production de biens d'équipement. Par ailleurs, CEforestier permet d'imputer les coûts et les recettes selon le type de forêt où a été fournie la prestation (forêt de production, de protection, de détente ou forêt naturelle, cf. tableau 10.11).

Produits et prestations des entreprises forestières suisses

Les entreprises forestières exploitent près de 70 % de la surface productive de la Suisse. S'agissant de leurs produits et prestations, une distinction est faite entre exploitation principale et activités accessoires. L'exploitation principale recouvre la gestion des forêts et la vente du bois récolté sur les marchés nationaux et internationaux.

Die Waldbewirtschaftung ist mit einem Anteil von rund 70 % der Gesamteinnahmen die wichtigste Einnahmequelle der Forstbetriebe. Zum Nebenbetrieb gehören sämtliche Produkte und Leistungen, die üblicherweise ausserhalb des eigenen Waldes erbracht werden. Das sind vor allem Dienstleistungen für Dritte (z. B. Gartenholzerei), Dienstleistungen für das Gemeinwesen (z. B. Pflege von Grünanlagen) und die Aufbereitung von Stückholz und Holzschnitzel.

Eigentums- und Bewirtschaftungsstrukturen

Der Schweizer Wald zählt rund 250 000 Waldeigentümer; 96 % davon sind Privatwaldeigentümer mit weniger als 50 ha Wald. Durchschnittlich gehört den letzteren je 1,37 ha Wald. Die kleinflächige Struktur der Schweizer Waldwirtschaft ist auch aufgrund der Verteilung der Forstbetriebe nach Grössenklassen offensichtlich (Grafik 10.1): Von den 2363 Forstbetrieben¹ bewirtschaften 52 % jeweils weniger als 100 ha Waldfläche. Die bestehende Definition eines Forstbetriebes wird aktuell überarbeitet, um sie an die geänderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen anzupassen.

Bei der Anzahl Forstbetriebe kann eine abnehmende Tendenz beobachtet werden (Strukturwandel/-bereinigung). Seit 2004 hat sich die Anzahl Forstbetriebe um 677 reduziert (-22 %). Gegenüber dem Vorjahr wurden gesamtschweizerisch 84 Forstbetriebe weniger registriert. Die Anzahl Betriebe hat in allen Forstzonen abgenommen (Jura 309 Betriebe, -19; Mittelland 900, -44; Voralpen 471, -10; Alpen 327, -10; Alpensüdseite 356, -1).

Wie bereits in den Vorjahren stieg die durchschnittliche, produktive Waldfläche der Forstbetriebe auch 2013 in allen Forstzonen an und beträgt 482 ha (+32 ha) im Jura, 143 ha (+7 ha) im Mittelland, 265 ha (+4 ha) in den Voralpen, 813 ha (+22 ha) in den Alpen und 343 ha (+1 ha) auf der Alpensüdseite. Grund für die Flächenzunahme sowie die Abnahme der Anzahl Forstbetriebe sind hauptsächlich Zusammenschlüsse von Forstbetrieben.

Resultate aus der Forststatistik (Vollerhebung)

Gesamtbetrieb

Das Betriebsergebnis des gesamten Betriebes setzt sich aus dem Saldo des Hauptbetriebes (Holzproduktion sowie Beiträge Dritter) und demjenigen des Nebenbetriebes zusammen. 2013 konnten die Gesamteinnahmen um CHF 18 Mio. auf CHF 553 Mio. gesteigert werden, während die Gesamtausgaben um CHF 2 Mio. auf CHF 596 Mio. zunahmen. Im Vergleich zum Vorjahr wurde die ausgewiesene Unterdeckung von CHF 58 Mio. auf CHF 43 Mio. reduziert (Tabelle 10.3).

Ce secteur représente la principale source de revenu des entreprises forestières (environ 70 % des recettes totales). Les activités accessoires comprennent tous les produits et services habituellement fournis hors des forêts de l'entreprise. Il s'agit surtout de prestations à des tiers (p. ex. bûcheronnage dans les jardins) et pour des collectivités publiques (p. ex. entretien de parcs) ainsi que la préparation de bûches et de plaquettes de bois.

Structures de propriété et d'exploitation

La Suisse compte quelque 250 000 propriétaires forestiers, dont 96 % sont des personnes privées possédant moins de 50 hectares de forêts. La taille moyenne de ces dernières est de 1,37 hectare. La répartition des entreprises forestières en fonction de leur taille met aussi en évidence la structure morcelée de l'économie forestière suisse (cf. graphique 10.1): sur un total de 2363 entreprises forestières¹, 52 % gèrent moins de 100 hectares de forêt. La définition actuelle de l'entreprise forestière est en train d'être révisée pour tenir compte de la transformation du contexte économique.

Le nombre d'entreprises forestières tend à diminuer (mutations structurelles, restructurations). Depuis 2004, il a reculé de 677 unités (-22 %). En 2013, à l'échelle nationale, on a recensé 84 entreprises de moins qu'en 2012. Leur nombre a diminué dans toutes les zones forestières (Jura 309, -19; Plateau 900, -44; Préalpes 471, -10; Alpes 327, -10; sud des Alpes 356, -1).

Comme les années précédentes, la surface forestière productive moyenne des entreprises s'est accrue en 2013 dans toutes les zones forestières; elle est de 482 hectares (+32 ha) dans le Jura, de 143 hectares (+7 ha) sur le Plateau, de 265 hectares (+4 ha) dans les Préalpes, de 813 hectares (+22 ha) dans les Alpes, et de 343 hectares (+1 ha) dans le sud des Alpes. L'augmentation des surfaces et la diminution du nombre d'entreprises sont principalement dus à des regroupements d'exploitations forestières.

Résultats de la statistique forestière (recensement intégral)

Exploitation totale

Le résultat d'exploitation de l'ensemble de l'entreprise est constitué du solde de l'exploitation principale (production du bois et contributions de tiers) et des activités accessoires. En 2013, les recettes totales ont augmenté de 18 millions de francs, à 553 millions, et les dépenses totales de 2 millions de francs, à 596 millions. Par rapport à l'année précédente, la perte a ainsi été ramenée de 58 à 43 millions de francs (tableau 10.3).

¹ Gemäss Definition Forststatistik, s. Glossar

¹ Selon la définition de la statistique forestière, cf. glossaire

Hauptbetrieb

Die Einnahmen des Hauptbetriebes inkl. Beiträge sind 2013 um CHF 5 Mio. auf CHF 381 Mio. gestiegen. Die Holzproduktion ist für die Waldwirtschaft mit 45 % die wichtigste Einnahmequelle; verglichen mit dem benachbarten Ausland ist dieser Wert jedoch sehr niedrig². Aufgrund leicht höherer Holzpreise und Nutzung im Jahr 2013 stiegen diese Einnahmen gegenüber dem Vorjahr um 3 % (exkl. Beiträge). Der Anteil der Beiträge an den gesamten Einnahmen nahm im Vergleich zum Vorjahr um 1 % leicht ab und betrug 2013 24 %. Gesamthaft nahm der Verlust im Hauptbetrieb um CHF 7 Mio. auf CHF 51 Mio. ab (Tabelle 10.3).

Nebenbetrieb

Der Nebenbetrieb trug rund 31 % zum Gesamtumsatz bei. Der nebenbetriebliche Erfolg stieg von CHF 0.3 Mio. auf CHF 8 Mio. an (Tabelle 10.4).

Forstzonen und Kantone

Während die Forstzone Voralpen ein positives Gesamtergebnis ausweist, verzeichnen die Forstbetriebe der anderen Forstzonen gesamthaft negative Ergebnisse. Den grössten Verlust weist die Forstzone Mittelland mit 181 CHF/ha aus. In allen Forstzonen ausser auf der Alpenseite konnte das Betriebsergebnis verbessert werden. In 9 Kantonen wurde 2013 im Gesamtbetrieb ein durchschnittlich positives Betriebsergebnis ausgewiesen, was teilweise auf die Einnahmen der Nebenbetriebe zurückzuführen ist (Tabelle 10.5). Generell ist die Streuung der kantonalen Ergebnisse hoch und reicht von -2475 CHF/ha (Genf) bis zu 166 CHF/ha (Appenzell Innerrhoden).

Resultate aus dem Forstwirtschaftlichen Testbetriebsnetz TBN (Stichprobenerhebung)

Deckungsbeitragsrechnung

Die Deckungsbeitragsrechnung DBR (Tabellen 10.9 und 10.11) ist ein Instrument zur Planung und Steuerung des Betriebes zur Erreichung der finanziellen Ziele. Der Deckungsbeitrag bezeichnet den Überschuss einer Erlösgrösse über die Kosten, welche eindeutig einem Produkt (Produktkosten) zugeordnet und ohne Umlagen von Strukturkosten gegenübergestellt werden können. Der Deckungsbeitrag I (DB I) errechnet sich, indem vom Nettoerlös (z. B. Holzerlös der Waldbewirtschaftung) die proportionalen Herstellkosten des Produktes (z. B. Holzerntekosten der Waldbewirtschaftung) abgezogen werden. Der DB I zeigt an, wie viel das Produkt zur Deckung der Strukturkosten eines Betriebes sowie zur Erzielung von Gewinn beiträgt.

Exploitation principale

Les recettes de l'exploitation principale, contributions comprises, ont augmenté en 2013 de 5 millions, à 381 millions de francs. Avec une moyenne de 45 %, la production de bois représente la principale source de revenu pour l'économie forestière. Cependant, cette valeur est très basse comparée à celle des pays voisins². En raison d'une légère hausse des prix du bois et du volume de production, les recettes (hors contributions et subventions) ont augmenté de 3 % en 2013 par rapport à l'année précédente. La part des subventions et contributions sur les recettes totales a légèrement diminué, passant à 24 % (-1 %). La perte au niveau de l'exploitation principale a globalement diminué de 7 millions de francs pour atteindre 51 millions (tableau 10.3).

Activités accessoires

Les activités accessoires ont représenté environ 31 % du chiffre d'affaires total. Le résultat des activités accessoires a augmenté de 0,3 million de francs, atteignant ainsi 8 millions (tableau 10.4).

Zones forestières et cantons

Hormis la zone forestière des Préalpes, qui réalise un résultat total positif, les entreprises forestières des autres zones présentent dans l'ensemble des résultats négatifs. C'est la zone du Plateau qui essuie la plus grosse perte avec -181 francs/ha. Le résultat d'exploitation a pu être amélioré dans toutes les zones forestières à l'exception du sud des Alpes. En 2013, neuf cantons ont affiché en moyenne un résultat positif pour l'exploitation totale, ce qui s'explique en partie par les recettes des activités accessoires (tableau 10.5). D'une manière générale, les résultats varient fortement d'un canton à l'autre, la fourchette s'étirant de -2475 francs/ha (Genève) à 166 francs/ha (Appenzell Rhodes-Intérieures).

Résultats du réseau suisse d'entreprises forestières pilotes REP (enquête par échantillonnage)

Calcul de la marge sur coûts variables

Le calcul de la marge sur coûts variables (tableaux 10.9 et 10.11) est un instrument de planification et de gestion d'entreprise visant à atteindre des objectifs financiers. La marge sur coûts variables désigne l'excédent d'une recette par rapport à des coûts clairement imputables à un produit (coûts du produit) et pouvant être comparés sans ventilation de coûts structureaux. La marge sur coûts variables I (MC I) s'obtient en déduisant du produit net (p. ex. recettes du bois provenant de l'exploitation forestière) les coûts de fabrication proportion-

² Beispielsweise betragen in Bayern (D) die Einnahmen aus der Holzproduktion mehr als 97 % (Quelle: Testbetriebsnetz Forstwirtschaft Bayern)

² En Bavière (D) par exemple, les recettes de la production du bois représentent plus de 97 % de la recette totale (source: Réseau d'exploitations pilotes d'économie forestière de Bavière).

Weitere Deckungsbeitragsstufen (DB II bis V) ergeben sich, wenn vom DB I Strukturkostenblöcke abgezogen werden, die dem jeweiligen Betrachtungsobjekt eindeutig zuordenbar sind. So kann beurteilt werden, inwieweit die genannten Erlöse die Nettokosten innerhalb eines Strukturkostenblocks decken können. Der DB V zeigt den Erfolgsbeitrag und setzt sich aus dem DB I abzüglich den Strukturkosten (DB II bis V) zusammen.

Resultate 2012/13

Wie im Vorjahr ist der DB Ia in der Waldbewirtschaftung (holzerntekostenfreier Erlös, ohne Beiträge) im Durchschnitt negativ. Während im Mittelland und im Jura die Holzernte kostendeckend verlief, ist die Ernte und damit auch die Pflege von Gebirgs- und Schutzwäldern ohne Beiträge der öffentlichen Hand nicht durchführbar.

Der DB I (inkl. Beiträge) liegt in allen Forstzonen im positiven Bereich und blieb gesamtschweizerisch gegenüber dem Vorjahr konstant. Der DB I ist im Jura gestiegen, in den Voralpen konstant geblieben und im Mittelland sowie in den Alpen gesunken. In den Voralpen und Alpen haben die Holzerntekosten sowie die Beiträge markant abgenommen. Der Rückgang des DB I im Mittelland ist vor allem auf die gestiegenen Holzerntekosten zurückzuführen. Im Mittelland und in den Alpen sind die Kosten für den Strassenunterhalt und die Jungwaldpflege gegenüber dem Vorjahr angestiegen. Der DB III ist mit Ausnahme der Voralpen in allen Forstzonen negativ. Trotz einer gesamtschweizerischen Verbesserung von 3 CHF/Fm liegt der DB V mit -13 CHF/Fm immer noch deutlich in der Verlustzone. Alle Forstzonen weisen einen negativen DB V aus. Im Vergleich zum Vorjahr hat sich der DB V im Jura um 7 CHF/Fm, in den Voralpen um 4 CHF/Fm, in den Alpen um 7 CHF/Fm verbessert und im Mittelland um 4 CHF/Fm verschlechtert (Tabelle 10.9).

Gesamtschweizerisch hat sich das Resultat bei den Sachgütern (-12 CHF/ha, -1) sowie bei den Dienstleistungen (-3 CHF/ha, -3) leicht verschlechtert. Nur in der Forstzone Voralpen konnten im Berichtsjahr die Aufwände der Forstbetriebe gedeckt werden (Tabelle 10.10).

Quelle

> www.bfs.admin.ch > Land- und Forstwirtschaft

nels du produit (p.ex. frais de récolte liés à l'exploitation forestière). La MC I montre quelle est la contribution du produit à la couverture des coûts structureux d'une entreprise et à la réalisation d'un bénéfice.

D'autres échelons de marge sur coûts variables (MC II à V) interviennent lorsque des blocs de coûts structureux clairement imputables à l'objet considéré sont déduits de la MC I. Cela permet de déterminer dans quelle mesure les recettes mentionnées parviennent à couvrir les coûts nets au sein d'un bloc de coûts structureux. La MC V indique la contribution au résultat et se constitue de la MC I moins les coûts structureux (MC II à V).

Résultats 2012/2013

Comme l'année précédente, la MC Ia liée à l'exploitation forestière (produit après déduction des frais de récolte du bois) affiche un résultat moyen négatif. Si les frais de récolte ont pu être couverts sur le Plateau et dans le Jura, dans les forêts de montagne et de protection en revanche, la récolte, et donc l'entretien ne pourraient être assurés sans les contributions et subventions des pouvoirs publics.

La MC I (y compris contributions et subventions) est restée stable au niveau suisse par rapport à 2012 et affiche un résultat positif dans toutes les zones forestières. Elle a augmenté dans le Jura, n'a pas changé dans les Préalpes, et a baissé sur le Plateau et dans les Alpes. Dans les Alpes et les Préalpes, les frais de récolte et les contributions et subventions ont nettement diminué. Le recul sur le Plateau est dû principalement à la hausse des frais de récolte. Sur le Plateau et dans les Alpes, les coûts pour l'entretien des routes et pour les soins aux jeunes peuplements se sont accrus par rapport à l'année précédente. La MC III affiche des résultats négatifs dans toutes les zones forestières à l'exception des Préalpes. Bien qu'elle se soit améliorée de 3 CHF/m³p au niveau suisse, la MC V reste nettement dans la zone des pertes (-13 CHF/m³p). Toutes les zones forestières présentent une MC V négative. Par rapport à l'année précédente, celle-ci s'est améliorée de 7 CHF/m³p dans le Jura, de 4 CHF/m³p dans les Préalpes et de 7 CHF/m³p dans les Alpes, alors qu'elle a reculé de 4 CHF/m³p sur le Plateau (tableau 10.9).

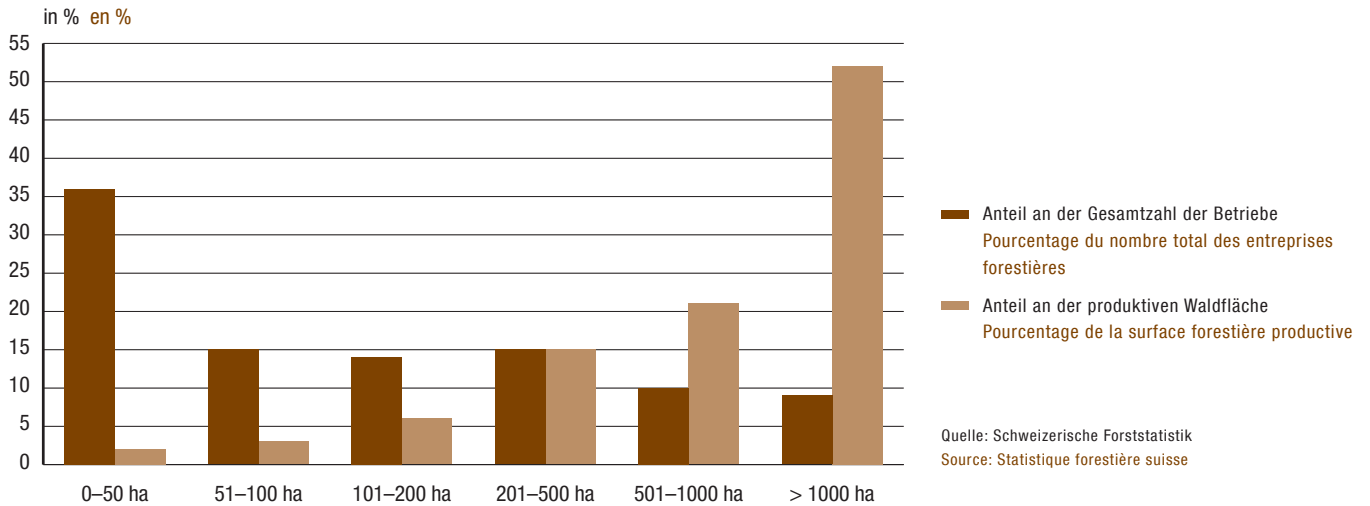
Pour les biens d'équipement et les prestations de services, le résultat à l'échelle nationale a légèrement régressé (-12 CHF/ha, -1; respectivement -3 CHF/ha, -3). En 2013, les charges des entreprises forestières n'ont pu être couvertes que dans la zone forestière des Préalpes (tableau 10.10).

Source

> www.agr.bfs.admin.ch > Agriculture, sylviculture

G10.1 Verteilung der Forstbetriebe¹ nach Grössenklassen 2013

Répartition des entreprises forestières¹ par classe de grandeur, 2013

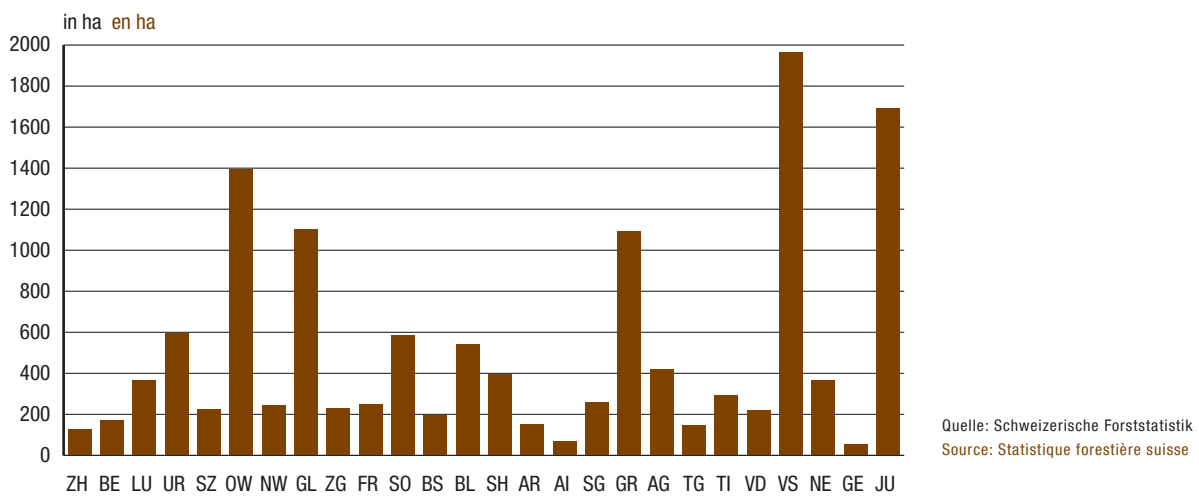


¹ < 50 ha nur öffentliche Forstbetriebe, > 50 ha öffentliche und private Forstbetriebe

¹ < 50 ha uniquement entreprises forestières publiques, > 50 ha entreprises forestières publiques et privées

G10.2 Mittlere produktive Waldfläche pro Forstbetrieb¹ nach Kantonen 2013

Surface productive moyenne par entreprise forestière¹ et par canton en 2013



¹ < 50 ha nur öffentliche Forstbetriebe, > 50 ha öffentliche und private Forstbetriebe

¹ < 50 ha uniquement entreprises forestières publiques, > 50 ha entreprises forestières publiques et privées

10.1 Anzahl Forstbetriebe nach Grössenklassen und Anzahl Waldeigentümer 2013

Nombre d'entreprises forestières selon les classes de grandeur et le nombre de propriétaires de forêts, 2013

Geographische Gliederung Répartition géographique		Anzahl Forstbetriebe ¹ mit ... Hektaren produktiver Waldfläche Nombre d'entreprises forestières ¹ avec ... ha de surface forestière productive							Anzahl Waldeigentümer Nombre de propriétaires de forêts	
		Total	< 50	51-100	101-200	201-500	501-1000	> 1000	privat < 50 ha privées < 50 ha	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Schweiz	Suisse	2 363	861	363	338	366	233	202	238 707	247 880
Jura		309	29	36	55	83	71	35	33 369	33 964
Mittelland	Plateau	900	462	157	113	108	43	17	79 897	84 613
Voralpen	Préalpes	471	165	87	89	78	29	23	46 145	48 604
Alpen	Alpes	327	54	41	40	40	56	96	47 085	48 113
Alpensüdseite	Sud des Alpes	356	151	42	41	57	34	31	32 211	32 586
Zürich		206	95	41	39	23	6	2	18 185	18 412
Bern		496	182	110	93	79	25	7	36 178	36 743
Luzern		85	55	8	4	4	3	11	6 328	11 748
Uri		24	3	1	3	6	7	4	1 489	1 514
Schwyz		89	43	16	12	14	2	2	3 372	3 462
Obwalden		10	1	-	1	-	2	6	1 800	1 814
Nidwalden		19	4	1	8	3	3	-	571	591
Glarus		15	6	4	2	-	-	3	1 454	1 469
Zug		21	11	2	2	3	1	2	803	832
Fribourg		95	45	9	7	13	19	2	11 926	12 135
Solothurn		36	6	3	4	2	15	6	5 149	5 292
Basel-Stadt		2	-	1	-	1	-	-	160	164
Basel-Landschaft		29	3	2	1	5	17	1	6 044	6 136
Schaffhausen		27	5	3	8	4	5	2	1 852	1 880
Appenzell A.-Rh.		11	1	2	6	2	-	-	4 238	4 266
Appenzell I.-Rh.		28	18	3	5	2	-	-	2 996	3 024
St. Gallen		119	37	19	21	27	9	6	17 767	17 905
Graubünden		129	14	16	9	7	27	56	10 148	10 791
Aargau		86	10	6	10	32	23	5	14 014	14 252
Thurgau		62	20	13	10	17	2	-	8 791	8 870
Ticino		337	149	33	40	57	34	24	30 224	30 567
Vaud		313	121	56	46	51	23	16	26 966	27 338
Valais		41	4	1	-	-	3	33	19 686	19 922
Neuchâtel		42	4	12	6	14	3	3	2 886	2 985
Genève		26	24	1	-	-	-	1	1 566	1 592
Jura		15	-	-	1	-	4	10	4 114	4 176

¹ < 50 ha nur öffentliche, > 50 ha öffentliche und private Forstbetriebe

¹ < 50 ha uniquement entreprises forestières publiques; > 50 ha entreprises forestières publiques et privées

10.2 Produktive Waldfläche nach Grössenklassen 2013

Surface forestière productive selon les classes de grandeur, 2013

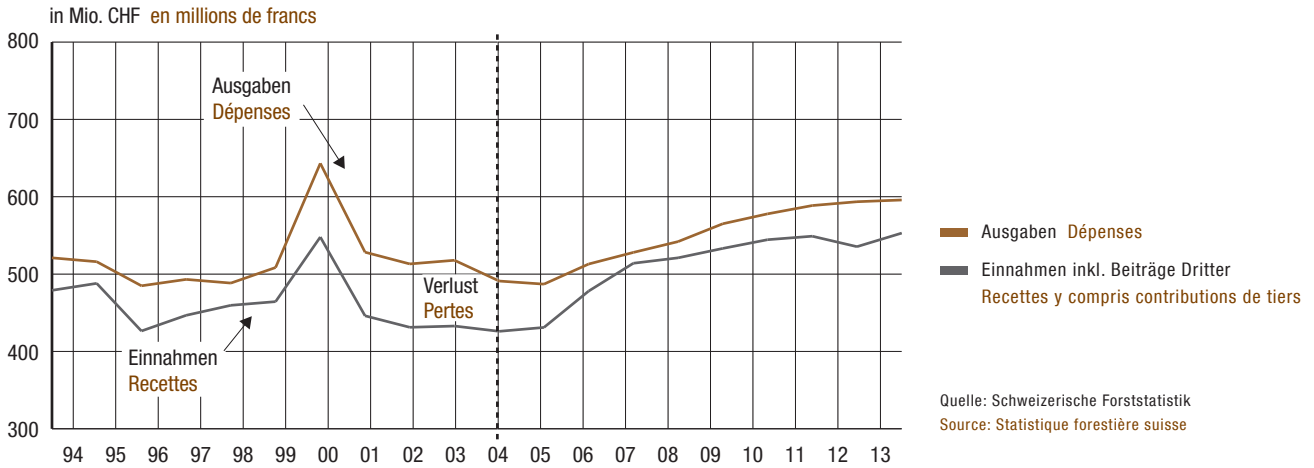
Geographische Gliederung Répartition géographique		Fläche der Forstbetriebe ¹ mit ... Hektaren produktiver Waldfläche Surface des entreprises forestières ¹ avec ... ha de surface forestière productive							Privatwaldflächen Surface de forêts privées
		Total	< 50	51–100	101–200	201–500	501–1000	> 1000	< 50 ha
		1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	Suisse	790 341	16 083	26 305	48 929	120 240	166 067	412 717	326 979
Jura		148 922	731	2 781	8 516	26 950	50 860	59 084	52 353
Mittelland	Plateau	128 757	9 151	11 046	16 127	33 661	28 924	29 848	92 477
Voralpen	Préalpes	124 619	2 935	6 458	12 812	26 742	20 414	55 258	95 986
Alpen	Alpes	265 907	1 157	2 925	5 364	13 874	41 048	201 539	54 565
Alpensüdseite	Sud des Alpes	122 136	2 109	3 095	6 110	19 013	24 821	66 988	31 598
Zürich		25 676	2 713	2 999	5 749	6 831	4 128	3 256	24 155
Bern		82 198	3 640	8 023	13 089	23 984	15 940	17 522	78 301
Luzern		30 678	274	590	558	1 390	2 011	25 855	9 442
Uri		14 184	41	70	408	2 246	4 688	6 731	2 980
Schwyz		19 637	909	1 164	1 939	4 392	1 409	9 824	5 364
Obwalden		13 891	21	-	164	-	1 568	12 138	1 635
Nidwalden		4 626	90	80	1 054	1 355	2 047	-	2 453
Glarus		16 485	172	302	273	-	-	15 738	2 270
Zug		4 718	248	153	273	1 024	962	2 058	1 713
Fribourg		23 333	925	710	1 060	4 435	13 477	2 726	18 803
Solothurn		20 979	102	230	702	747	11 078	8 120	6 415
Basel-Stadt		385	-	90	-	295	-	-	86
Basel-Landschaft		15 583	56	166	196	1 586	12 569	1 010	4 435
Schaffhausen		10 615	161	227	1 172	1 458	3 708	3 889	2 068
Appenzell A.-Rh.		1 629	26	122	918	563	-	-	5 242
Appenzell I.-Rh.		1 873	211	242	664	756	-	-	2 782
St. Gallen		30 609	805	1 249	2 955	10 170	6 521	8 909	21 837
Graubünden		140 344	323	1 114	1 226	2 429	20 451	114 801	12 590
Aargau		35 923	288	395	1 464	11 349	15 853	6 574	10 829
Thurgau		8 970	453	830	1 413	5 211	1 063	-	10 674
Ticino		98 238	2 073	2 466	5 976	19 013	24 821	43 889	29 313
Vaud		67 299	2 217	4 038	6 667	15 988	15 681	22 708	41 094
Valais		80 500	75	60	-	-	2 762	77 603	9 446
Neuchâtel		15 258	121	934	861	5 018	2 057	6 267	13 130
Genève		1 357	139	51	-	-	-	1 167	1 289
Jura		25 353	-	-	148	-	3 273	21 932	8 633

¹ < 50 ha nur öffentliche, > 50 ha öffentliche und private Forstbetriebe

¹ < 50 ha uniquement entreprises forestières publiques; > 50 ha entreprises forestières publiques et privées

G10.3 Einnahmen und Ausgaben der Forstbetriebe¹ im Gesamtbetrieb 1994–2013

Recettes et dépenses des entreprises forestières¹ pour l'exploitation totale, 1994–2013

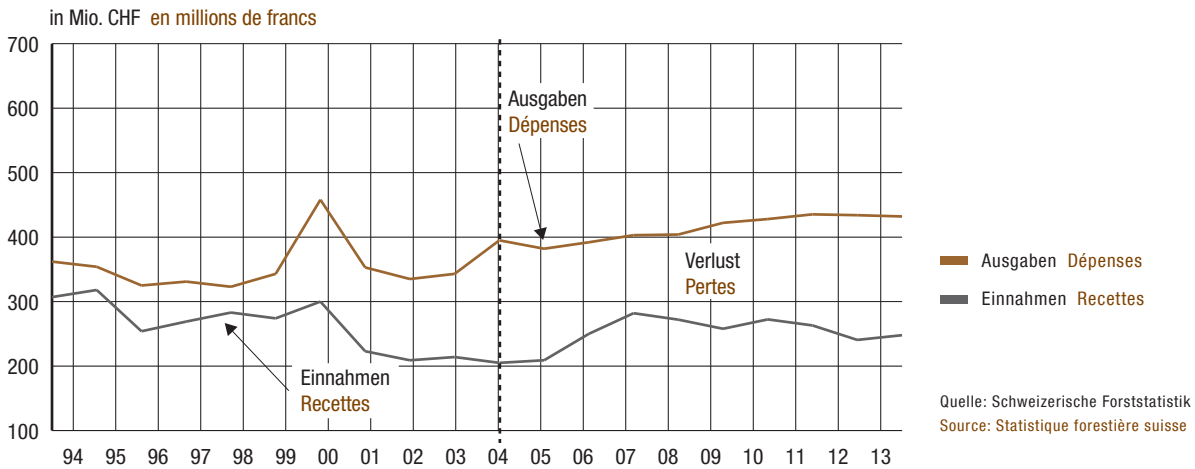


¹ Ab 2004 öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha

¹ Depuis 2004, entreprises forestières publiques et privées > 50 ha

G10.4 Einnahmen und Ausgaben der Forstbetriebe¹ im Hauptbetrieb² 1994–2013

Recettes et dépenses des entreprises forestières¹ pour l'exploitation principale², 1994–2013



¹ Ab 2004 öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha

¹ Depuis 2004, entreprises forestières publiques et privées > 50 ha

² Einnahmen und Ausgaben im Zusammenhang mit der Waldbewirtschaftung und dem Holzproduktionsbetrieb (ohne Beiträge). Ab 2004: Ausgaben für Betriebsleitung werden nicht mehr separat erhoben.

² Recettes et dépenses en relation avec la gestion des forêts et la production de bois (sans contributions). Depuis 2004, les dépenses liées à la direction de l'entreprise ne sont plus relevées séparément.

10.3 Wirtschaftliche Lage der Forstbetriebe¹ 2006–2013

in Mio. CHF

Situation économique des entreprises forestières¹, 2006–2013

en millions de francs

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	1	2	3	4	5	6	7	8
Betriebsrechnung der Forstbetriebe (ohne Investitionen)	Recettes et dépenses des entreprises forestières (sans les investissements)							
Betriebseinnahmen Total	478	514	521	533	544	549	535	553
- Hauptbetrieb ²	250	282	272	258	272	263	241	248
- Nebenbetriebe	130	132	145	152	155	158	160	172
- Beiträge Dritter	98	101	104	123	117	128	135	133
Betriebsausgaben Total	513	528	542	565	578	589	594	596
- Hauptbetrieb	392	403	404	422	428	435	434	432
- Nebenbetriebe	121	124	138	143	150	153	160	164
Betriebsergebnisse Total	-35	-13	-21	-32	-33	-40	-58	-43
Investitionen³	Investissements³							
Bruttoinvestitionen	76	85	77	90	80	85	75	75
davon:	dont:							
- Erschliessungsanlagen	22	29	24	36	29	33	26	29
- Verbauungen und Schutzbauten	26	29	17	23	18	13	15	14
Investitionseinnahmen Total⁴	43	44	33	38	40	38	50	36
Nettoinvestition	33	41	43	53	40	47	24	40

¹ Öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha² Einnahmen Hauptbetrieb ohne Beiträge (v.a. Holzerlöse)³ Direkte Investitionen im Kalenderjahr⁴ Beiträge für Investitionen und übrige Einnahmen¹ Entreprises forestières publiques et privées > 50 ha² Recettes de l'exploitation principale sans contributions (principalement produit du bois)³ Investissements directs durant l'année civile⁴ Contributions pour les investissements et autres recettes

10.4 Einnahmen und Ausgaben der Forstbetriebe¹ 1975–2013

in Mio. CHF

Recettes et dépenses des entreprises forestières¹, 1975–2013

en millions de francs

	Gesamtbetrieb Entreprise totale			Hauptbetrieb (ohne Beiträge) ² Exploitation principale (sans contributions) ²			Beiträge Dritter Contributions de tiers	Betriebs- leitung ³ Direction de l'entreprise ³	Übrige Ausgaben Autres dépenses	Nebenbetrieb Activités accessoires		
	Einn. Recettes	Ausg. Dépenses	Saldo Solde	Einn. Recettes	Ausg. ³ Dépenses ³	Saldo Solde	Einn. Recettes	Ausg. Dépenses	Ausg. Dépenses	Einn. Recettes	Ausg. ³ Dépenses ³	Saldo Solde
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1975	298	254	44	269	173	96	6	68	3	19	9	12
1980	392	279	113	364	196	168	7	71	3	21	10	12
1985	380	368	12	322	258	64	26	87	6	32	17	14
1986	429	403	26	372	288	84	30	86	8	38	21	16
1987	411	421	-10	336	303	33	34	88	8	41	22	19
1988	428	443	-15	321	317	4	63	81	14	44	31	13
1989	441	455	-14	330	328	2	59	79	12	52	35	17
1990	693	684	8	429	529	-100	196	80	25	68	51	17
1991	544	588	-44	318	435	-117	156	79	20	70	55	15
1992	479	522	-43	306	372	-66	98	79	12	73	57	16
1993	469	511	-41	291	356	-66	102	80	14	77	61	16
1994	479	521	-42	307	362	-55	87	78	16	85	65	19
1995	488	516	-28	318	354	-36	87	78	17	83	67	17
1996	426	485	-58	254	325	-71	85	74	16	87	70	18
1997	447	493	-46	269	331	-62	88	73	17	90	72	18
1998	460	488	-29	283	323	-39	83	74	17	93	75	18
1999	464	508	-44	274	343	-68	89	70	15	100	79	21
2000	548	643	-95	300	458	-158	134	75	17	114	93	20
2001	446	528	-82	223	353	-130	119	69	20	104	86	18
2002	431	513	-82	209	335	-126	115	71	20	107	87	20
2003	433	518	-85	214	343	-128	111	68	19	107	88	19
2004	426	491	-64	205	395	-190	110			112	96	16
2005	431	487	-56	209	382	-173	101			121	105	16
2006	478	513	-35	250	392	-142	98			130	121	9
2007	514	528	-13	282	403	-122	101			132	124	7
2008	521	542	-21	272	404	-132	104			145	138	7
2009	533	565	-32	258	422	-164	123			152	143	9
2010	544	578	-33	272	428	-156	117			155	150	5
2011	549	589	-40	263	435	-172	128	-	-	158	153	5
2012	535	594	-58	241	434	-193	135	-	-	160	160	0
2013	553	596	-43	248	432	-184	133	-	-	172	164	8

¹ Bis 2003 alle öffentlichen Forstbetriebe, ab 2004 öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha

² Bis 2003 Holzproduktionsbetrieb, ab 2004 Hauptbetrieb

³ Im Vergleich zu früheren Jahren gilt es zu beachten, dass in der revidierten Forststatistik ab 2004 die Ausgaben für die Betriebsleitung nicht mehr separat erhoben werden.

¹ Jusqu'en 2003 toutes les entreprises forestières publiques; dès 2004 entreprises forestières publiques et privées > 50 ha

² Jusqu'en 2003, exploitation du bois; dès 2004 exploitation totale

³ En comparaison des années précédentes, il faut tenir compte du fait que dans la statistique forestière révisée, depuis 2004, les dépenses liées à la direction de l'entreprise ne sont plus relevées séparément.

10.5 Betriebsergebnisse (Gewinn/Verlust) der Forstbetriebe¹ nach Regionen 2013

Résultats d'exploitation (bénéfices/pertes) des entreprises forestières¹ selon les régions, 2013

Geographische Gliederung Répartition géographique		Gesamtbetrieb Entreprise totale		Hauptbetrieb inkl. Beiträge Dritter Exploitation principale, y compris contributions de tiers		Beiträge Dritter Contributions de tiers		Nebenbetriebe Activités accessoires	
		CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF
		1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	Suisse	-55	-42 833 277	-66	-51 277 902	172	132 887 703	11	8 444 625
Jura		-42	-6 251 734	-55	-8 215 763	136	20 191 335	13	1 964 029
Mittelland	Plateau	-181	-21 622 184	-211	-25 233 413	177	21 219 841	30	3 611 229
Voralpen	Préalpes	23	2 800 330	-5	-594 158	200	24 323 257	28	3 394 488
Alpen	Alpes	-16	-4 267 667	-15	-3 992 827	217	57 333 063	-1	-274 840
Alpensüdseite	Sud des Alpes	-112	-13 492 022	-110	-13 241 741	82	9 820 207	-2	-250 281
Zürich		-530	-12 167 663	-606	-13 913 697	193	4 440 502	76	1 746 034
Bern		9	683 887	-73	-5 697 721	126	9 934 501	81	6 381 608
Luzern		94	2 854 958	92	2 804 363	64	1 944 737	2	50 595
Uri		-3	-45 507	-19	-269 734	279	3 939 119	16	224 227
Schwyz		-5	-101 268	-5	-93 877	133	2 491 549	-0	-7 391
Obwalden		89	1 229 766	55	757 069	368	5 097 433	34	472 697
Nidwalden		45	203 464	-28	-125 146	277	1 257 032	72	328 610
Glarus		-28	-461 705	-2	-31 784	327	5 340 603	-26	-429 921
Zug		79	353 285	34	152 215	363	1 622 518	45	201 070
Fribourg		-14	-303 597	-37	-829 014	331	7 412 670	23	525 417
Solothurn		-36	-761 346	3	70 386	219	4 564 778	-40	-831 732
Basel-Stadt		-775	-298 279	-607	-233 778	322	124 030	-168	-64 501
Basel-Landschaft		-12	-192 018	-62	-967 209	253	3 933 859	50	775 191
Schaffhausen		-208	-2 172 173	-214	-2 241 111	79	829 174	7	68 938
Appenzell A.-Rh.		-169	-271 076	-61	-98 562	191	306 664	-108	-172 514
Appenzell I.-Rh.		166	275 275	144	239 775	33	55 606	21	35 500
St. Gallen		71	2 128 419	-20	-585 788	180	5 371 365	91	2 714 207
Graubünden		-28	-3 896 249	-19	-2 647 089	185	25 896 824	-9	-1 249 160
Aargau		-22	-770 335	-60	-2 140 982	236	8 395 500	38	1 370 647
Thurgau		94	799 929	61	516 133	152	1 295 719	33	283 796
Ticino		-138	-13 318 449	-134	-12 869 672	74	7 088 342	-5	-448 777
Vaud		-214	-13 896 881	-155	-10 090 746	141	9 191 378	-58	-3 806 135
Valais		33	2 678 202	17	1 357 840	230	18 501 729	16	1 320 362
Neuchâtel		-146	-2 207 154	-115	-1 734 243	188	2 839 695	-31	-472 911
Genève		-2 475	-3 015 072	-1 949	-2 373 811	-	-	-526	-641 261
Jura		-6	-161 690	-9	-231 719	40	1 012 376	3	70 029

¹ Öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha

² Pro ha produktive Waldfläche

¹ Entreprises forestières publiques et privées > 50 ha

² Par ha de surface forestière productive

10.6 Betriebseinnahmen der Forstbetriebe¹ nach Regionen 2013Recettes d'exploitation des entreprises forestières¹ selon les régions, 2013

Geographische Gliederung Répartition géographique		Gesamttotal inkl. Beiträge Dritter Total général y compris contributions de tiers		Hauptbetrieb (ohne Beiträge) Exploitation principale (sans contributions) Einnahmen aus Waldbewirtschaftung Recettes de la gestion des forêts		Beiträge Contributions Beiträge Bund und Kantone Contributions fédérales et cantonales				Nebenbetriebe Activités accessoires Beiträge Gemeinden und Übrige Contributions des communes et des tiers	
		CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Schweiz	Suisse	714	552 965 712	320	247 886 850	148	114 847 944	23	18 039 759	222	172 191 159
Jura		829	122 788 371	447	66 286 742	112	16 546 510	25	3 644 825	245	36 310 294
Mittelland	Plateau	1 356	162 185 063	737	88 093 159	132	15 778 697	45	5 441 144	442	52 872 063
Voralpen	Préalpes	885	107 658 025	410	49 899 903	179	21 741 611	21	2 581 646	275	33 434 865
Alpen	Alpes	544	144 059 132	151	39 853 885	193	51 195 775	23	6 137 288	177	46 872 184
Alpensüdseite	Sud des Alpes	136	16 275 121	31	3 753 161	80	9 585 351	2	234 856	23	2 701 753
Zürich		1 836	42 167 339	948	21 761 657	106	2 444 878	87	1 995 624	695	15 965 180
Bern		896	70 423 306	525	41 243 937	113	8 900 154	13	1 034 347	245	19 244 868
Luzern		602	18 297 066	481	14 624 246	53	1 601 801	11	342 936	57	1 728 083
Uri		590	8 341 775	96	1 354 857	263	3 713 278	16	225 841	215	3 047 799
Schwyz		508	9 517 507	252	4 718 101	120	2 251 738	13	239 811	123	2 307 857
Obwalden		1 099	15 242 044	311	4 317 813	332	4 611 208	35	486 225	420	5 826 798
Nidwalden		874	3 965 482	222	1 008 417	277	1 254 312	1	2 720	375	1 700 033
Glarus		739	12 050 196	120	1 949 856	235	3 826 761	93	1 513 842	292	4 759 737
Zug		1 947	8 704 876	836	3 737 528	284	1 268 405	79	354 113	748	3 344 830
Fribourg		1 183	26 516 833	527	11 811 606	297	6 659 895	34	752 775	325	7 292 557
Solothurn		1 198	25 019 777	547	11 415 288	179	3 735 700	40	829 078	433	9 039 711
Basel-Stadt		1 219	469 148	725	279 118	322	124 030	-	-	171	66 000
Basel-Landschaft		1 367	21 219 375	542	8 415 074	146	2 270 880	107	1 662 979	571	8 870 442
Schaffhausen		723	7 562 836	533	5 573 419	58	608 343	21	220 831	111	1 160 243
Appenzell A.-Rh.		4 470	7 166 007	730	1 170 375	191	305 914	0	750	3 549	5 688 968
Appenzell I.-Rh.		416	691 134	361	600 028	33	55 606	-	-	21	35 500
St. Gallen		925	27 569 819	343	10 208 440	162	4 831 789	18	539 576	402	11 990 014
Graubünden		525	73 511 263	165	23 074 706	167	23 334 405	18	2 562 419	175	24 539 733
Aargau		1 705	60 755 526	771	27 469 305	162	5 778 548	73	2 616 952	698	24 890 721
Thurgau		1 053	8 972 531	550	4 682 183	130	1 105 961	22	189 758	352	2 994 629
Ticino		116	11 162 907	24	2 355 493	73	7 025 217	1	63 125	18	1 719 072
Vaud		551	35 861 424	353	22 958 032	133	8 667 374	8	524 004	57	3 712 014
Valais		435	34 969 891	80	6 438 889	209	16 786 507	21	1 715 222	125	10 029 273
Neuchâtel		820	12 405 997	538	8 141 877	183	2 775 960	4	63 735	94	1 424 425
Genève		791	964 038	305	371 479	-	-	-	-	487	592 559
Jura		372	9 437 615	324	8 205 126	36	909 280	4	103 096	9	220 113

¹ Öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha² Pro ha produktive Waldfläche¹ Entreprises forestières publiques et privées > 50 ha² Par ha de surface forestière productive

10.7 Betriebsausgaben der Forstbetriebe¹ nach Regionen 2013Dépenses des entreprises forestières¹ selon les régions, 2013

Geographische Gliederung Répartition géographique		Gesamttotal Total général		Ausgaben Hauptbetrieb Exploitation principale		Nebenbetriebe Activités accessoires	
		CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF	CHF / ha ²	CHF
		1	2	3	4	5	6
Schweiz	Suisse	770	595 798 989	558	432 052 455	211	163 746 534
Jura		871	129 040 105	639	94 693 840	232	34 346 265
Mittelland	Plateau	1 537	183 807 247	1 125	134 546 413	412	49 260 834
Voralpen	Préalpes	862	104 857 695	615	74 817 318	247	30 040 377
Alpen	Alpes	560	148 326 799	382	101 179 775	178	47 147 024
Alpensüdseite	Sud des Alpes	248	29 767 143	223	26 815 109	25	2 952 034
Zürich		2 366	54 335 002	1 747	40 115 856	619	14 219 146
Bern		888	69 739 419	724	56 876 159	164	12 863 260
Luzern		508	15 442 108	453	13 764 620	55	1 677 488
Uri		593	8 387 282	393	5 563 710	200	2 823 572
Schwyz		514	9 618 775	390	7 303 527	124	2 315 248
Obwalden		1 010	14 012 278	624	8 658 177	386	5 354 101
Nidwalden		829	3 762 018	527	2 390 595	302	1 371 423
Glarus		767	12 511 901	449	7 322 243	318	5 189 658
Zug		1 868	8 351 591	1 165	5 207 831	703	3 143 760
Fribourg		1 197	26 820 430	895	20 053 290	302	6 767 140
Solothurn		1 235	25 781 123	762	15 909 680	473	9 871 443
Basel-Stadt		1 993	767 427	1 654	636 926	339	130 501
Basel-Landschaft		1 379	21 411 393	858	13 316 142	521	8 095 251
Schaffhausen		931	9 735 009	827	8 643 704	104	1 091 305
Appenzell A.-Rh.		4 639	7 437 083	983	1 575 601	3 657	5 861 482
Appenzell I.-Rh.		250	415 859	250	415 859	-	-
St. Gallen		854	25 441 400	542	16 165 593	311	9 275 807
Graubünden		553	77 407 512	369	51 618 619	184	25 788 893
Aargau		1 727	61 525 861	1 067	38 005 787	660	23 520 074
Thurgau		960	8 172 602	641	5 461 769	318	2 710 833
Ticino		255	24 481 356	232	22 313 507	23	2 167 849
Vaud		765	49 758 305	649	42 240 156	116	7 518 149
Valais		402	32 291 689	293	23 582 778	108	8 708 911
Neuchâtel		965	14 613 151	840	12 715 815	125	1 897 336
Genève		3 267	3 979 110	2 254	2 745 290	1 013	1 233 820
Jura		379	9 599 305	373	9 449 221	6	150 084

¹ Öffentliche und private Forstbetriebe > 50 ha² Pro ha produktive Waldfläche¹ Entreprises forestières publiques et privées > 50 ha² Par ha de surface forestière productive

10.8 Betriebswirtschaftliche Ergebnisse der Forstbetriebe¹ 1970–2013

Résultats financiers des entreprises forestières¹, 1970–2013

	Ertrag im Hauptbetrieb (CHF) pro ha produktive Waldfläche Produit de l'exploitation principale par ha de forêt productive (CHF)			Kosten im Hauptbetrieb (CHF) pro ha produktive Waldfläche Coûts de l'exploitation principale par ha de forêt productive (CHF)			Ertrag im Hauptbetrieb (CHF) pro Festmeter geerntetes Holz ² Produit de l'exploitation principale par m ³ p de bois exploité (CHF) ²			Kosten der 2. Produktionsstufe (CHF) pro Festmeter geerntetes Holz ⁴ Coûts du 2 ^e échelon de production (CHF) par m ³ p de bois exploité ⁴		
	Alpen ³ Alpes ³	Jura Jura	Mittelland Plateau	Alpen ³ Alpes ³	Jura Jura	Mittelland Plateau	Alpen ³ Alpes ³	Jura Jura	Mittelland Plateau	Alpen ³ Alpes ³	Jura Jura	Mittelland Plateau
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1970	299	574	814	163	377	621	98	73	92	51	31	44
1975	345	539	924	306	530	883	112	90	117	76	56	56
1980	410	769	1 341	305	657	980	136	117	139	77	57	54
1985	400	695	1 127	417	702	1 145	133	113	127	101	68	66
1986	433	770	1 390	454	746	1 224	141	119	134	108	70	63
1987	455	728	1 168	518	760	1 150	133	109	125	111	68	64
1988	585	778	921	645	713	1 053	149	112	122	116	59	74
1989	463	737	1 106	466	820	1 176	152	113	125	109	70	68
1990	1 168	875	1 581	1 048	890	1 371	171	122	129	134	71	66
1991	652	760	1 022	786	915	1 245	160	124	133	154	80	80
1992	485	804	1 075	539	959	1 226	154	117	130	119	78	75
1993	597	800	1 040	606	954	1 254	164	113	119	113	76	77
1994	573	784	1 070	617	918	1 218	148	113	117	109	76	72
1995	493	845	1 123	539	936	1 218	158	113	119	112	74	69
1996	433	695	931	518	852	1 156	155	109	110	113	74	71
1997	453	691	956	528	824	1 125	149	105	106	112	71	66
1998	449	728	1 031	498	806	1 139	150	107	107	103	69	65
1999	458	700	997	501	763	1 097	154	108	103	113	68	62
2000	561	840	1 310	597	891	1 433	133	85	75	104	62	59
2001	458	549	890	525	683	1 113	153	102	80	117	68	58
2002	434	596	785	484	695	973	155	108	92	110	67	59
2003	396	645	908	460	722	999	148	97	94	113	63	58
2004	322	654	848	393	746	976	136	87	84	107	59	56
2005	343	563	901	389	640	1 044	138	84	88	101	59	60
2006	350	723	1 029	375	754	1 051	140	89	83	101	56	51
2007	425	640	1 024	418	658	1 052	151	100	105	96	61	56
2008	396	611	1 033	407	663	1 126	137	100	114	88	61	63
2009	404	577	915	422	651	1 092	140	94	100	90	59	61
2010	406	590	910	412	639	1 056	134	93	103	90	60	59
2011	427	567	904	445	626	1 066	145	90	103	91	57	58
2012	419	517	888	461	596	1 087	146	86	96	103	59	58
2013	410	538	836	436	577	1 052	143	90	99	94	58	62

¹ Bis 2007 bilden die untersuchten Forstbetriebe keine repräsentative Auswahl, da sich die Zusammensetzung der Betriebe jedes Jahr änderte.

² Inkl. Beiträge und übrige Erlöse (Ertrag aus Nebennutzungen im Hauptbetrieb, z.B. Deckäste, Holzabfälle aus Schlagräumungen, usw.).

³ Inkl. Betriebe aus den Voralpen und der Alpensüdseite.

⁴ Holzernte, Transport zum Lagerort, Holzschutz, Transport ab Lagerort, Aufsicht.

¹ Jusqu'en 2007, les entreprises examinées ne constituent pas une sélection représentative; en effet, celles-ci variaient chaque année.

² Subventions et autres recettes incluses (produit des utilisations accessoires dans l'exploitation principale: p. ex. déchets de bois lors du nettoyage des coupes).

³ Y compris entreprises des Préalpes et du sud des Alpes.

⁴ Récolte du bois, transport au dépôt, protection du bois, transport depuis le dépôt, surveillance.

10.9

Deckungsbeitragsrechnung für die Waldbewirtschaftung nach Forstzonen 2012–2013

in CHF/Festmeter

Calcul de la marge sur coûts variables pour la gestion des forêts par zones forestières, 2012–2013en francs/m³p

	Schweiz Suisse		Jura		Mittelland Plateau		Voralpen Préalpes		Alpen ⁴ Alpes ⁴		
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Holzerlös liegend ¹	71.2	70.4	66.6	67.3	74.5	73.9	75.1	71.9	69.7	68.9	Produit des ventes de bois façonné ¹
Kosten 2. Produktionsstufe ²	-78.9	-78.0	-62.2	-61.6	-58.7	-63.0	-94.9	-87.0	-128.2	-120.7	Coûts du 2 ^e échelon de production ²
Deckungsbeitrag Ia liegend (holzerntekostenfreier Erlös)	-7.7	-7.5	4.4	5.8	15.8	10.9	-19.8	-15.1	-58.6	-51.9	Marge sur coûts variables Ia, bois façonné (produit net après déduction des coûts de récolte)
Erlös Verkauf ab Stock ¹	11.2	4.7	17.6	15.4	17.9	12.8	20.4	19.4	6.0	-0.8	Produit des ventes sur pied ¹
Lagerveränderungen ¹	43.5	77.1	34.0	34.0	54.5	58.7	30.5	92.4	38.6	34.1	Modifications d'inventaire ¹
Deckungsbeitrag Ib (Produkt, ohne Beiträge)	-7.3	-6.8	4.7	6.8	15.5	10.6	-19.6	-14.8	-50.6	-43.3	Marge sur coûts variables Ib (produit net, hors contributions)
Beiträge 2. Produktionsstufe	20.4	18.0	1.6	3.5	1.1	2.6	28.0	22.9	71.5	55.5	Contributions pour le 2 ^e échelon de production
Übrige Erlöse 2. Produktionsstufe	0.6	2.1	0.5	0.6	0.3	0.6	2.0	2.9	0.4	5.7	Autres produits du 2 ^e échelon de production
Deckungsbeitrag I (Produkt, mit Beiträgen)	13.8	13.4	6.8	11.0	16.9	13.7	10.4	10.9	21.3	17.9	Marge sur coûts variables I (produit net, contributions comprises)
Erlöse für Strassen- und Verbauungsunterhalt	0.8	0.7	0.1	0.2	0.8	0.5	1.6	1.9	1.1	0.7	Produits de l'entretien des routes et des ouvrages de défense
Beiträge für Strassen- und Verbauungsunterhalt	1.5	1.1	1.1	1.1	0.6	0.4	2.8	2.6	2.7	1.0	Contributions pour l'entretien des routes et des ouvrages de défense
Kosten Strassenunterhalt	-10.0	-10.6	-6.9	-6.5	-7.7	-9.0	-9.9	-10.2	-17.9	-18.8	Coûts de l'entretien des routes
Deckungsbeitrag II (Bringungsanlagen, Infrastruktur)	6.1	4.5	1.1	5.7	10.6	5.6	4.9	5.3	7.2	0.8	Marge sur coûts variables II (infrastructure et desserte)
Erlöse 1. Produktionsstufe ³	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	0.6	0.1	0.4	Produits du 1 ^{er} échelon de production ³
Beiträge 1. Produktionsstufe	9.5	9.2	9.2	9.3	10.1	11.6	10.5	7.5	8.4	7.1	Contributions pour le 1 ^{er} échelon de production
Kosten 1. Produktionsstufe	-14.7	-14.9	-13.4	-12.4	-18.8	-19.8	-13.0	-11.3	-11.3	-14.5	Coûts du 1 ^{er} échelon de production
Deckungsbeitrag IIIa (Waldbau)	1.0	-1.0	-3.0	2.8	1.9	-2.5	2.6	2.1	4.3	-6.2	Marge sur coûts variables IIIa (sylviculture)
Erlöse für Naturschutz, Schutz, Erholung	0.2	0.1	0.0	0.0	0.4	0.3	0.3	0.0	0.0	0.0	Produits des fonctions protection de la nature, protection contre les dangers naturels, détente
Beiträge für Naturschutz, Schutz, Erholung	1.5	1.9	0.1	1.2	2.1	1.8	2.0	2.8	2.2	2.3	Contributions pour les fonctions protection de la nature, protection contre les dangers naturels, détente
Kosten für Naturschutz	-1.5	-1.6	-1.2	-1.5	-2.9	-2.9	-0.1	-0.1	-0.9	-0.8	Coûts de la protection de la nature
Kosten für Schutz	-1.9	-1.3	-0.2	-0.5	-0.8	-0.9	-0.2	-0.0	-7.2	-3.7	Coûts de la protection contre les dangers naturels
Kosten für Erholung	-1.5	-1.1	-0.9	-0.6	-3.4	-2.7	-0.9	-0.6	-0.0	-0.1	Coûts de la fonction de détente
Erlöse für Nebennutzung	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.3	0.1	0.0	Produit des exploitations accessoires
Kosten Nebennutzung	-3.4	-3.3	-1.6	-2.0	-4.2	-4.0	-2.4	-2.9	-5.5	-4.4	Coûts des exploitations accessoires
Deckungsbeitrag III (Wohlfahrt und Nebennutzungen)	-5.7	-6.1	-6.9	-0.7	-6.8	-10.7	1.4	1.6	-7.1	-12.9	Marge sur coûts variables III (prestations d'intérêt public et exploitations accessoires)
Erlöse aus Immobilien und Anlagen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Produits des biens immobiliers et des installations
Kosten für Verbauungsunterhalt	-0.7	-1.2	0.0	0.0	-0.4	-0.6	-0.3	-0.2	-2.6	-4.4	Coûts de l'entretien des ouvrages de défense
Abschreibungen, Zinsen aus Immobilien und Anlagen	-3.5	-3.6	-3.2	-3.0	-1.9	-2.4	-3.3	-3.7	-6.6	-6.2	Amortissements, intérêts sur biens immobiliers et installations
Deckungsbeitrag IV (Nettokosten übrige Infrastruktur)	-9.9	-11.0	-10.2	-3.7	-9.1	-13.7	-2.2	-2.2	-16.2	-23.5	Marge sur coûts variables IV (coûts nets des autres infrastructures)
Übrige Erlöse	8.9	12.9	9.1	8.7	7.1	8.5	7.8	9.6	12.1	27.0	Autres produits
Erlöse Verwaltungstätigkeiten	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	Produits des travaux administratifs
Beiträge Verwaltungstätigkeiten	0.1	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	Contributions pour travaux administratifs
Kosten produktnahe Verwaltung	-3.3	-3.4	-2.7	-2.9	-3.8	-4.4	-3.2	-2.4	-3.2	-3.4	Coûts de l'administration en relation avec le produit
Kosten allgemeine Verwaltung	-12.3	-11.9	-9.5	-8.7	-15.8	-16.2	-10.4	-9.2	-12.1	-12.5	Coûts de l'administration générale
Deckungsbeitrag V	-16.5	-13.3	-13.2	-6.6	-21.4	-25.6	-8.1	-4.2	-19.4	-12.3	Marge sur coûts variables V

Fussnoten bei Tabelle 10.10.

Notes de bas de page: voir tableau 10.10.

10.10 Kennziffern für die nebenbetrieblichen Leistungen nach Forstzonen 2012–2013

pro Hektar produktive Waldfläche (CHF/ha)

Indicateurs sur les prestations accessoires par zones forestières pour la période, 2012–2013

par hectare de forêt productive (CHF/an)

	Schweiz Suisse		Jura Jura		Mittelland Plateau		Voralpen Préalpes		Alpen ⁴ Alpes ⁴		
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Sachgüter⁵											Production de biens⁵
Einnahmen	116.6	127.8	121.9	128.2	279.0	325.0	122.8	157.7	53.1	50.4	Recettes
Ausgaben	127.9	140.0	138.5	152.4	302.3	346.4	116.8	141.5	62.4	61.3	Dépenses
Resultat Sachgüter	-11.3	-12.2	-16.7	-24.2	-23.3	-21.4	6.0	16.2	-9.3	-10.9	Résultat production de biens
Dienstleistungen⁶											Prestations de services⁶
Einnahmen	275.7	286.4	184.0	195.9	506.7	572.4	322.3	356.0	225.4	212.8	Recettes
Ausgaben	275.8	289.2	188.3	199.7	510.7	592.0	309.7	326.6	225.6	218.2	Dépenses
Resultat Dienstleistungen	-0.1	-2.8	-4.4	-3.8	-4.1	-19.6	12.6	29.3	-0.2	-5.4	Résultat prestations de services

¹ Der DB Ia bezieht sich auf die Holzmenge der Liegendnutzung (inkl. Eigenbedarf), der Erlös Verkauf ab Stock bezieht sich auf die Stehendnutzungsmenge, die Lagerveränderungen beziehen sich auf die Holzmenge der Lagerveränderungen. Bezugsgrösse ab dem DB Ib ist die gesamte Nutzungsmenge.

² Erntekosten, Transport zum Lagerort, Holzschutz, Transport ab Lagerort, Aufsicht.

³ Bestandesbegründung, Pflege.

⁴ Inkl. Betriebe der Alpensüdseite.

⁵ Schnitzelbetrieb, Holzprodukte, Christbaumkulturen etc.

⁶ Für Dritte, Gemeinden usw., inkl. Hoheitsleistungen in betriebsfremden Wäldern.

¹ La MC Ia se rapporte au volume de bois façonné (y compris pour les besoins personnels), le produit du bois sur pied au volume de bois sur pied exploité, les variations de stock au volume de bois des variations de stock. A partir de la MC Ib, la grandeur de référence est le volume d'exploitation total.

² Frais de récolte, transport jusqu'au dépôt, protection du bois, transport depuis le dépôt, surveillance.

³ Création et entretien de peuplements.

⁴ Y compris entreprises du sud des Alpes.

⁵ Production de plaquettes, produits en bois, cultures de sapins de Noël, etc.

⁶ Pour tiers, communes, etc., y compris prestations du service forestier fournies hors forêts de l'exploitation.

10.11

**Deckungsbeitragsrechnung für die Waldbewirtschaftung nach
Waldfunktionen 2012–2013**

in CHF/Festmeter

**Calcul de la marge sur coûts variables pour la gestion des
forêts selon les fonctions de la forêt, 2012–2013**en francs/m³p

	Alle Wald- funktionen Toutes les fonctions forestières		Wirtschafts- wald Forêt de production		Schutzwald Forêt de protection		Erholungswald Forêt de détente		Naturwald Forêt naturelle		
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Holzerlös liegend ¹	71.2	70.4	71.7	71.1	70.2	68.7	67.1	67.9	72.2	72.6	Produit des ventes de bois façonné ¹
Kosten 2. Produktionsstufe ²	-78.9	-78.0	-60.3	-62.3	-124.8	-117.8	-71.0	-59.2	-123.3	-114.6	Coûts du 2 ^e échelon de production ²
Deckungsbeitrag Ia liegend (holzerntekostenfreier Erlös)	-7.7	-7.5	11.4	8.8	-54.5	-49.1	-3.8	8.7	-51.1	-42.1	Marge sur coûts variables Ia, bois façonné (produit net après déduction des coûts de récolte)
Erlös Verkauf ab Stock ¹	11.2	4.7	16.2	15.7	7.4	-1.8	18.4	7.2	10.4	8.9	Produit des ventes sur pied ¹
Lagerveränderungen ¹	43.5	77.1	47.0	88.9	29.9	65.9	44.1	90.1	102.9	104.5	Modifications d'inventaire ¹
Deckungsbeitrag Ib (Produkt, ohne Beiträge)	-7.3	-6.8	11.2	9.1	-49.3	-42.9	-2.2	9.6	-39.5	-39.7	Marge sur coûts variables Ib (produit net, hors contributions)
Beiträge 2. Produktionsstufe	20.4	18.0	1.6	2.4	64.4	54.5	3.4	2.1	52.3	35.0	Contributions pour le 2 ^e échelon de production
Übrige Erlöse 2. Produktionsstufe	0.6	2.1	0.5	0.6	1.1	5.6	0.6	1.2	0.0	3.5	Autres produits du 2 ^e échelon de production
Deckungsbeitrag I (Produkt, mit Beiträgen)	13.8	13.4	13.2	12.1	16.2	17.1	1.8	12.9	12.8	-1.2	Marge sur coûts variables I (produit net, contributions comprises)
Erlöse für Strassen- und Verbau- ungsunterhalt	0.8	0.7	0.5	0.3	1.6	1.4	1.6	2.2	0.0	0.0	Produits de l'entretien des routes et des ouvrages de défense
Beiträge für Strassen- und Verbauungsunterhalt	1.5	1.1	0.6	0.7	2.5	1.0	14.5	18.0	2.9	0.0	Contributions pour l'entretien des routes et des ouvrages de défense
Kosten Strassenunterhalt	-10.0	-10.6	-7.1	-7.3	-15.5	-16.6	-25.8	-35.8	-10.1	-10.0	Coûts de l'entretien des routes
Deckungsbeitrag II (Bringungsanlagen, Infrastruktur)	6.1	4.5	7.2	5.8	4.7	2.9	-7.9	-2.6	5.7	-11.2	Marge sur coûts variables II (infrastructure et desserte)
Erlöse 1. Produktionsstufe ³	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.6	0.1	0.0	0.5	0.3	Produits du 1 ^{er} échelon de production ³
Beiträge 1. Produktionsstufe	9.5	9.2	9.1	9.7	10.0	7.1	4.3	10.1	23.2	25.0	Contributions pour le 1 ^{er} échelon de production
Kosten 1. Produktionsstufe	-14.7	-14.9	-15.9	-15.3	-11.2	-12.8	-15.6	-26.4	-24.1	-23.7	Coûts du 1 ^{er} échelon de production
Deckungsbeitrag IIIa (Waldbau)	1.0	-1.0	0.5	0.3	3.7	-2.2	-19.0	-18.9	5.3	-9.6	Marge sur coûts variables IIIa (sylviculture)
Erlöse für Naturschutz, Schutz, Erholung	0.2	0.1	0.2	0.0	-0.1	0.0	0.0	1.7	4.5	3.1	Produits des fonctions protection de la nature, protection contre les dangers naturels, détente
Beiträge für Naturschutz, Schutz, Erholung	1.5	1.9	1.1	1.2	1.8	2.0	0.8	2.9	11.5	25.8	Contributions pour les fonctions protection de la nature, protection contre les dangers naturels, détente
Kosten für Naturschutz	-1.5	-1.6	-0.4	-0.5	-0.2	-0.3	-3.4	-1.2	-66.8	-67.9	Coûts de la protection de la nature
Kosten für Schutz	-1.9	-1.3	-0.3	-0.2	-6.0	-3.5	-0.9	-7.2	0.0	-1.6	Coûts de la protection contre les dangers naturels
Kosten für Erholung	-1.5	-1.1	-0.9	-0.4	-0.1	-0.1	-34.5	-42.8	-6.5	-1.3	Coûts de la fonction détente
Erlöse für Nebennutzung	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Produit des exploitations accessoires
Kosten Nebennutzung	-3.4	-3.3	-1.6	-2.1	-5.1	-3.8	-25.7	-24.6	-17.2	-19.3	Coûts des exploitations accessoires
Deckungsbeitrag III (Wohlfahrt und Nebennutzungen)	-5.7	-6.1	-1.4	-1.4	-6.0	-7.8	-82.7	-90.0	-69.1	-70.9	Marge sur coûts variables III (prestations d'intérêt public et exploita- tions accessoires)
Erlöse aus Immobilien und Anlagen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Produits des biens immobiliers et des installations
Kosten für Verbauungsunterhalt	-0.7	-1.2	-0.2	-0.3	-1.9	-3.3	-0.8	-1.4	-0.6	-0.3	Coûts de l'entretien des ouvrages de défense
Abschreibungen, Zinsen aus Immobilien und Anlagen	-3.5	-3.6	-2.3	-2.4	-5.8	-5.9	-11.9	-15.6	-0.4	-0.4	Amortissements, intérêts sur biens immobi- liers et installations
Deckungsbeitrag IV (Nettokosten übrige Infrastruktur)	-9.9	-11.0	-4.0	-4.2	-13.7	-17.1	-95.4	-107.0	-70.2	-71.6	Marge sur coûts variables IV (coûts nets des autres infrastructures)
Übrige Erlöse	8.9	12.9	5.5	5.5	12.2	24.7	32.8	52.0	56.0	64.2	Autres produits
Erlöse Verwaltungstätigkeiten	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Produits des travaux administratifs
Beiträge Verwaltungstätigkeiten	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.8	0.0	Contributions pour travaux administratifs
Kosten produktnahe Verwaltung	-3.3	-3.4	-3.1	-3.4	-3.0	-3.4	-10.6	-5.2	-5.0	-1.6	Coûts de l'administration en relation avec le produit
Kosten allgemeine Verwaltung	-12.3	-11.9	-11.2	-10.5	-12.2	-12.6	-26.3	-33.0	-41.5	-33.9	Coûts de l'administration générale
Deckungsbeitrag V	-16.5	-13.3	-12.6	-12.5	-16.6	-8.3	-99.4	-93.3	-59.9	-42.9	Marge sur coûts variables V

Fussnoten bei Tabelle 10.10.

Notes de bas de page: voir tableau 10.10.